

**LEGISLATIVE COUNCIL**

**MINUTES**

**No. 5**

---

**Minutes of the meeting held on Wednesday 11 November 2015 at 11:00 am  
and Thursday 12 November 2015 at 9:00 am**

---

**Attendance**

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Frontier Closed Area (Amendment) Order 2015 (gazetted on 6.11.2015)	217/2015
2. Frontier Closed Area (Permission to Enter) (Amendment) Notice 2015 (gazetted on 6.11.2015)	218/2015

### Other Papers

1. No. 23 - Customs and Excise Service Children's Education Trust Fund Report by the Trustee for the year 1 April 2014 to 31 March 2015 (published on 5.11.2015)
2. No. 24 - Secretary for Home Affairs Incorporated Financial statements for the year ended 31 March 2015 (published on 6.11.2015)
3. No. 25 - Sir Edward Youde Memorial Fund Report of the Board of Trustees for the Period 1 April 2014 to 31 March 2015 (published on 6.11.2015)
4. Report No. 3/15-16 of the House Committee on Consideration of Subsidiary Legislation and Other Instruments (published on 5.11.2015)

### **Questions**

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were supplied to Members.

### **Bill**

#### First Reading and Second Reading

— Patents (Amendment) Bill 2015 : Secretary for Commerce and Economic Development

After the above Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the public officer moved the Second Reading of the Bill. The President's Deputy proposed the question on the Second Reading of the Bill and referred the Bill to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure. The debate on the Bill was adjourned.

## Members' Motions

### Motion on "Extending the application of sections 3 and 8 of the Prevention of Bribery Ordinance to the Chief Executive"

The Council continued the debate on the above motion moved on 4 November 2015. After Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon Alan LEONG as set out on the Agenda	Negated <b>(Appendix 1)</b>
— Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of this motion and its amendments	Passed
— Amendment moved by Hon TAM Yiu-chung as set out on the Agenda	Negated <b>(Appendix 2)</b>
— Amendment moved by Hon Cyd HO as set out on the Agenda	Negated <b>(Appendix 3)</b>
— Dr Hon Helena WONG's motion	Negated <b>(Appendix 4)</b>

### Motion on "Strengthening vocational education"

(During the debate on this motion, the meeting was suspended at 8:03 pm on 11 November and resumed at 9:00 am on 12 November 2015.)

Dr Hon CHIANG Lai-wan moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon IP Kin-yuen as set out on the Agenda	Passed
— Revised amendment moved by Hon CHEUNG Kwok-che as set out in the Official Record of Proceedings	Passed
— Revised amendment moved by Hon POON Siu-ping as set out in the Official Record of Proceedings	Passed <b>(Appendix 5)</b>
— Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of this motion and its amendments	Passed
— Revised amendment moved by Hon KWOK Wai-keung as set out in the Official Record of Proceedings	Passed <b>(Appendix 6)</b>
— Dr Hon CHIANG Lai-wan's motion as amended	Passed <b>(Appendix 7)</b>

### **Next meeting**

The President declared that the next Council meeting would be held on 18 November 2015 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 12:39 pm on 12 November 2015.



(Jasper TSANG Yok-sing)  
President  
Legislative Council

Council Chamber  
Hong Kong

7 January 2016

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 11/11/2015  
 時間 TIME: 07:04:17 下午 PM

附錄 1  
 Appendix 1

動議 MOTION: 梁家傑議員對黃碧雲議員的「將《防止賄賂條例》第3及第8條的適用範圍擴大至行政長官」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON ALAN LEONG TO DR HON HELENA WONG' S MOTION ON "EXTENDING THE APPLICATION OF SECTIONS 3 AND 8 OF THE PREVENTION OF BRIBERY ORDINANCE TO THE CHIEF EXECUTIVE"

動議人 MOVED BY: 梁家傑 Alan LEONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	32	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	12	18	
反對 No	18	12	
棄權 Abstain	1	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		謝偉俊 Paul TSE	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	范國威 Gary FAN	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO	陳恒鑄 CHAN Han-pan	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭偉强 KWOK Wai-keung	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO		

秘書 CLERK \_\_\_\_\_



投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 11/11/2015  
 時間 TIME: 07:07:09 下午 PM

附錄 2  
 Appendix 2

動議 MOTION: 譚耀宗議員對黃碧雲議員的「將《防止賄賂條例》第3及第8條的適用範圍擴大至行政長官」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON TAM YIU-CHUNG TO DR HON HELENA WONG' S MOTION ON "EXTENDING THE APPLICATION OF SECTIONS 3 AND 8 OF THE PREVENTION OF BRIBERY ORDINANCE TO THE CHIEF EXECUTIVE"

動議人 MOVED BY: 譚耀宗 TAM Yiu-chung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	32	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	22	14	
反對 No	8	17	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		謝偉俊 Paul TSE	
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	反對 NO
吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	范國威 Gary FAN	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES	陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	反對 NO
郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	
謝偉銓 Tony TSE	贊成 YES		

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 11/11/2015  
 時間 TIME: 07:09:06 下午 PM

附錄 3  
 Appendix 3

動議 MOTION: 何秀蘭議員對黃碧雲議員的「將《防止賄賂條例》第3及第8條的適用範圍擴大至行政長官」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON CYD HO TO DR HON HELENA WONG' S MOTION ON "EXTENDING THE APPLICATION OF SECTIONS 3 AND 8 OF THE PREVENTION OF BRIBERY ORDINANCE TO THE CHIEF EXECUTIVE"

動議人 MOVED BY: 何秀蘭 Cyd HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	32	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	12	18	
反對 No	11	2	
棄權 Abstain	8	11	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		謝偉俊 Paul TSE	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	范國威 Gary FAN	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	棄權 ABSTAIN	陳恒鑄 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭偉强 KWOK Wai-keung	棄權 ABSTAIN	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	棄權 ABSTAIN
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	棄權 ABSTAIN	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	棄權 ABSTAIN	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	棄權 ABSTAIN
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO		

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 11/11/2015  
 時間 TIME: 07:11:07 下午 PM

附錄 4  
 Appendix 4

動議 MOTION: 「將《防止賄賂條例》第3及第8條的適用範圍擴大至行政長官」議案  
 MOTION ON "EXTENDING THE APPLICATION OF SECTIONS 3 AND 8 OF THE PREVENTION OF BRIBERY ORDINANCE TO THE CHIEF EXECUTIVE"

動議人 MOVED BY: 黃碧雲 Dr Helena WONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	31	
投票 Vote	31	30	
贊成 Yes	12	18	
反對 No	9	1	
棄權 Abstain	10	11	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	梁耀志 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		謝偉俊 Paul TSE	
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
馬達國 MA Fung-kwok	反對 NO	范國威 Gary FAN	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	棄權 ABSTAIN	陳恒鑄 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭偉强 KWOK Wai-keung	棄權 ABSTAIN	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	棄權 ABSTAIN
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	棄權 ABSTAIN	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	棄權 ABSTAIN	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	
謝偉銓 Tony TSE	棄權 ABSTAIN		

秘書 CLERK \_\_\_\_\_



投票 VOTE: 5  
 日期 DATE: 12/11/2015  
 時間 TIME: 12:32:55 下午 PM

附錄 5  
 Appendix 5

動議 MOTION: 潘兆平議員對蔣麗芸議員就「強化職業教育」所提，經葉建源議員／張國柱議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON POON SIU-PING TO DR HON CHIANG LAI-WAN'S MOTION ON  
 "STRENGTHENING VOCATIONAL EDUCATION" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN / HON CHEUNG KWOK-CHE

動議人 MOVED BY: 潘兆平 POON Siu-ping

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	17	
投票 Vote	28	16	
贊成 Yes	28	16	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
葉國謙 IP Kwok-him		黃毓民 WONG Yuk-man	
吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	
何俊賢 Steven HO		田北辰 Michael TIEN	
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	范國威 Gary FAN	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES	陳恒鑊 CHAN Han-pan	
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	
謝偉銓 Tony TSE	贊成 YES		

投票 VOTE: 6  
 日期 DATE: 12/11/2015  
 時間 TIME: 12:35:57 下午 PM

附錄 6  
 Appendix 6

動議 MOTION: 郭偉強議員對蔣麗芸議員就「強化職業教育」所提，經葉建源議員／張國柱議員／潘兆平議員／李國麟議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON KWOK WAI-KEUNG TO DR HON CHIANG LAI-WAN'S MOTION ON "STRENGTHENING VOCATIONAL EDUCATION" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN / HON CHEUNG KWOK-CHE / HON POON SIU-PING / PROF HON JOSEPH LEE

動議人 MOVED BY: 郭偉強 KWOK Wai-keung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	24	
投票 Vote	29	23	
贊成 Yes	29	23	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO		曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	梁耀志 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	
吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	范國威 Gary FAN	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES	陳恒鑠 CHAN Han-pan	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	贊成 YES
謝偉銓 Tony TSE	贊成 YES		

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 7  
 日期 DATE: 12/11/2015  
 時間 TIME: 12:39:03 下午 PM

附錄 7  
 Appendix 7

動議 MOTION: 蔣麗芸議員動議，經葉建源議員／張國柱議員／潘兆平議員／李國麟議員／郭偉強議員修正的「強化職業教育」議案  
 MOTION MOVED BY DR HON CHIANG LAI-WAN ON "STRENGTHENING VOCATIONAL EDUCATION" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN / HON CHEUNG KWOK-CHE / HON POON SIU-PING / PROF HON JOSEPH-LEE / HON KWOK WAI-KEUNG

動議人 MOVED BY: 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	24	
投票 Vote	29	23	
贊成 Yes	29	23	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO		曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	
吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	范國威 Gary FAN	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES	陳恒鑾 CHAN Han-pan	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	鍾樹根 Christopher CHUNG	贊成 YES
謝偉銓 Tony TSE	贊成 YES		

秘書 CLERK